



محضر حرفي مؤقت للجلسة التاسعة والثلاثين بعد الالفين والسبعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٧ ، الساعة ١١/٣٠

(الأرجنتين)

السيد ديلبتش

الرئيس :

<u>الأعضاء :</u>	
السيد بيلونوغوف	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد لاوتنشاغر	المانيا (جمهورية - الاتحادية)
السيد الشعالي	الإمارات العربية المتحدة
السيد لاي	إيطاليا
السيد تسفيتكوف	بلغاريا
السيد زوزي	زامبيا
السيد لي ليوي	الصين
السيد دوميفي	غانا
السيد بلانك	فرنسا
السيد بابون غارسييا	فنزويلا
السيد أدوكي	الكونغو
السيد بيرتش	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية
السيد والترز	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد كيكوتشي	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقّعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٣٠التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بما أن هذا هو أول اجتماع لمجلس الأمن خلال شهر اذار/مارس ، أود أن أشني نيابة عن المجلس على رئيسه خلال شهر شباط/فبراير ، سعادة السفير بيتر زوزي ، الممثل الدائم لزامبيا لدى الأمم المتحدة ، للمهارة الدبلوماسية الفائقة التي أدار بها أعمال المجلس خلال ذلك الشهر .

اقرار جدول الاعمالأقر جدول الاعمال .تاريخ الانتخاب لملء شاغر في محكمة العدل الدولية (S/18760)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لعل الفرمة اتحت لأعضاء مجلس الأمن لدراسة الوثيقة S/18760 التي توضح الحاجة الى ادراج هذا البند في جدول أعمالنا . إن وفاة القاضي غي لادريت دي لشاربيير مؤخرًا ، يوم ١٠ اذار/مارس ١٩٨٧ ، أحدثت شاغرا في هيئة محكمة العدل الدولية يتعين ملؤه .

وأنا واثق بأنني أعرب عن مشاعر جميع أعضاء المجلس إذ أتقدم بخالص التعازي الى وفد فرنسا في هذه المناسبة الحزينة .

كان غي لادريت دي لشاربيير حائزا على شهادة الدكتوراة في القانون من جامعة باريس . وشملت حياته المهنية الاكاديمية التدريس في عدد من المؤسسات المعروفة ، وكذلك القاء المحاضرات في اكااديمية لاهاري للقانون الدولي . وأثناء تاريخه المرموق في خدمة حكومته مثل فرنسا في دورات أجهزة الأمم المتحدة ، وفي مؤتمرات معنية

بمسائل القانون الدولي ، مثل مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار . وكان  
عضوا في محكمة التحكيم الدائمة ، كما مثّل فرنسا في عدة قضايا تحكيم . وقد أُلّف  
أعمالا عديدة عن مسائل دولية .

وكان القاضي لادريت دي لاشاربيير عضوا في محكمة العدل الدولية منذ ٦ شباط/  
فبراير ١٩٨٢ ، وكان نائب رئيس المحكمة منذ شباط/فبراير ١٩٨٥ .

ووفقا للمادة ١٣ من النظام الاساسي ، كان من المقترض أن تنتهي ولايته يوم  
٥ شباط/فبراير ١٩٩١ . لقد كان حقوقيا ودبلوماسيا دوليا مرموقا ، وقاضيا بارزا .

كان الاحساس بخسارته عميقا لدى فرنسا حكومة وشعبا ولدى محكمة العدل الدولية  
والمجتمع الدولي قاطبة .

وبمقتضى المادة ١٤ من النظام الاساسي لمحكمة العدل الدولية ، يتعين على  
مجلس الأمن أن يحدد موعدا لإجراء انتخاب لملء أي شاغر في المحكمة . وأمام أعضاء  
المجلس في الوثيقة S/18761 نص مشروع قرار أعد أثناء المشاورات .

هل لي أن أعتبر أن المجلس على استعداد الآن للشروع في البت في مشروع  
القرار ؟

بما انه لا يوجد اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

بعد التشاور ، أفهم ان المجلس على استعداد لاعتماد مشروع القرار الوارد في  
الوثيقة S/18761 بالاجماع .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

أعتمد مشروع القرار بالاجماع بوصفه القرار ٥٩٥ (١٩٨٧) .

السيد بلانك (فرنسا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : اشكر سيادة

الرئيس ، على ما قلته بشأن السيد لادريت دي لا شاريير الذي فقدناه مؤخرًا . وأود أن أؤكد لكم أن وفد بلادي سينقل الى حكومة الجمهورية الفرنسية والى أسرة السيد دي لا شاريير التعازي التي اعربتم عنها بصفتكم الشخصية وبإسم كل أعضاء المجلس . من الصحيح ، كما قلت سيدي ، انه كان دبلوماسيا بارزا ، وقانونيا عظيما . وسيذكره بإعزاز كل من عرفه ، ونحن نشعر بأسف عميق لفقده .

ونظرا لأنني أتكلم للمرة الأولى في مجلس الأمن أود أن أقول انني تأثرت تأثرا بالغا بالكلمات التي قلتها سيدي ، في الأسبوع الماضي بإسمكم وبالنيابة عن جميع زملائكم ، ترحيبا بي . لقد وجدت في كلمات الترحيب التي ذكرتموها ، وما قلتموه اليوم بشأن السيد لا شاريير تعبيرًا صحيحًا عن صفاتكم الشخصية التي تتميز بالتعاطف وبمنصب وافر من الذكاء والفهم . انني أشكركم وأشكر جميع الزملاء الذين تكلمتم بالنيابة عنهم .

أود أيضا أن أعرب عن امتناني لممثل زامبيا الذي كان يرأس المجلس عندما توليت منصبى . لقد كانت - على ما أعتقد - أول زيارة أقوم بها لسيادته وقد وجدت فيه زميلا ودودا وكفئا ومتفهما .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : اشكر ممثل فرنسا على الكلمات

الرقيقة التي وجهها لي .

بذلك يختم المجلس عمله في هذه الجلسة .

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٥